

Porównanie tłumaczeń II Kronik 11:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rechabeam zaś kochał Maakę,* córkę Absaloma, bardziej niż inne swoje żony i nałożnice – bo wziął osiemnaście żon i sześćdziesiąt** nałożnic – i zrodził dwudziestu ośmiu synów oraz sześćdziesiąt córek. ¹⁾²⁾

¹⁾ Maaka : być może wnuczka Absaloma (<x>100 14:27</x>) przez córkę Tamar, jako że trzej synowie mogli nie dożyć dorosłości (<x>100 18:18</x>). Jej ojcem, a mężem Tamar mógł być Uriel z Gibei (zob. <x>140 13:2</x> w G).

²⁾ Wg G: trzydzieści, καὶ παλλακὰς τριάκοντα, <x>140 11:21</x>L.